



卓袞·確吉·八思巴簡傳

尊聖的第 42 任薩迦·赤津法王——大寶金剛仁波切 ■ 著

「薩迦傳承」翻譯小組 漢譯

Translated by "The Sakya Tradition" Translation Team



「薩迦傳承」出版

"The Sakya Tradition" Publications

2025 © All Rights Reserved



本作品的提供受到《知識共用許可協議》（署名——非商業性使用——禁止演繹）4.0 項下的著作權保護。本作品允許為合理使用的目的而複製或印刷，但需保留完整作者署名。

不得為商業利益或個人金錢報酬之目的而使用本作品。

詳情參閱《知識共用許可協議》。

「薩迦傳承」出版

<https://sakyatradition.org>

電郵 : info@sakyatradition.org

微信公眾號 : [sakyatradition](#)

微博 : [sakyatradition](#)

IG: [the_sakya_tradition](#)

Facebook: [TheSakya](#)

Youtube: [薩迦傳承 The Sakya Tradition](#)

Soundcloud: [the-sakya-tradition](#)

Twitter: [Sakya_Tradition](#)

結緣書籍（非賣品），嚴禁用作商業用途

鳴謝

應美國紐約大悲遍空寺之祈請，尊貴的第 42 任薩迦·赤津法王——大寶金剛仁波切於 2022 年 1 月 24 日賜予此開示。「薩迦傳承」於 2023 年整理編輯英文稿後譯為中文，並將譯文收錄於第 41 任薩迦法王所著《讓心解脫》中文版中。《讓心解脫》中文版於 2024 年，為紀念第 41 任薩迦法王八十華誕而出版。「薩迦傳承」是非盈利組織，致力於保存和廣泛傳播榮耀薩迦派的珍貴法教。

本篇由 Katherin Gaston、Maria Julia Silva、謝寶萍及謝寶瓊慷慨贊助。我們亦要衷心感謝所有的發心人員，為整理本篇開示所付出的貢獻和努力。

以此功德，願尊聖的第 41、42 任薩迦法王健康長壽、長久住世、法輪常轉。



導讀

八思巴为何能成为元帝师？他又为何坚持拒绝将藏地各教派归为一统？这位传奇祖师的一生，又带给我们怎样的生命启示？

阅读这篇传记时，我们不妨同步思考：我们是否应与这位伟大的祖师建立真

實的聯結——是僅僅停留在了解其生平事迹的層面就夠了，還是祈望循著他走過的修行之路躬身實踐？

願我們在深入研讀中獲得啟發，在具體佛法踐行中感受精神的加持。

卓哀●確吉●八思巴簡傳

薩迦派傳承是由昆氏家族，特別是昆・貢秋嘉波（藏：姓・稀聖王）所創立的。昆氏家族以三個特別的名號而廣為人知：光明天人種姓、無垢昆氏血脈、薩迦巴。第一個，「光明天人種姓」是家族前五代的名號，源自昆氏家族起始於三兄弟的事實。三兄弟是從淨光明天界下凡，他們的名字分別是車仁、玉仁和優塞。玉仁有一個兒子名叫瑪桑・吉傑，瑪桑・吉傑的兒子名為堪次・帕姆波塔（或托薩・帕沃塔），托薩・帕沃塔有一個兒子名叫魯薩・塔波・沃欽，魯薩・塔波・沃欽的兒子名叫亞邦・凱——這些便是天人種姓的五代。

從第六代開始，這個家族稱為「無垢昆氏傳承」，始於亞邦・凱的兒子昆・巴凱。從昆・巴・凱開始，我們有昆・帕波切、昆・多傑仁千（藏：姓・金剛珍寶）、昆・喜饒雲旦（藏：姓・智慧功德）、昆・雲旦炯內（藏：姓・功德生源）、昆・慈誠嘉波（藏：姓・持戒王者）、昆・宗妥喜饒（藏：簡稱智慧）、昆・格甲布、昆・格通、昆・巴波、昆・釋迦洛追（藏：釋迦慧）。從昆・巴凱到釋迦洛追，共有十一代持有第二個名號，即「無垢昆氏傳承」。

昆・釋迦洛迫有兩個兒子：昆・若喜饒慈誠（藏：姓・稱持戒王者）和昆・貢秋嘉波。小兒子昆・貢秋嘉波應其兄長昆・若喜饒慈誠的願望，於 1073 年建立了薩迦寺。從那時起，這個家族也持有了第三個名號，即「薩迦巴」。

昆・貢秋嘉波於 988 年前的 1034 年出生，於 1102 年趨入了大涅槃，他的兒子是喇嘛薩千・貢嘎寧波（藏：法力高深・歡喜精髓）。喇嘛薩千有四個兒子：貢噶巴、洛本・索南澤摩（藏：最高的功德）、傑尊・劄巴・堅贊（藏：至尊・稱・勝幢）和培珍・偶波（藏：祥瑞之光）。長子前往印度學習，並在當地離世。最小的兒子培珍・偶波有幾個兒子，其中包括薩迦班智達・貢嘎堅贊（藏：學者・歡喜勝幢）和桑察・索南堅贊。桑察・索南堅贊是薩迦班智達的弟弟，他踐行「迦那之主」^[1] 象鼻財神法——這不是世間的迦那，而是迦那形色的出世間本尊。

象鼻財神親自祈請一位名為瑟頓日巴的偉大佛法踐行者轉世為桑察・索南堅贊的兒子，於是，瑟頓日巴轉世為洛迫堅贊——洛迫堅贊是卓哀・確吉・八思巴（藏：眾生怙主・法・聖者；法王八思巴之名，他是薩迦五祖、第 7 任薩迦法王）的私人名字，他就是桑察・索南堅贊的兒子。

卓哀・確吉・八思巴於藏曆 1235 年（木羊年）三月初六出生，其受生過程——無論是在其母親瑪吉・貢噶・吉（藏：諸佛聖者們唯一的母親・慶喜・福大）受孕之時，還是在他出生時，皆伴

隨許多不凡的徵兆。許多吉祥、殊勝的徵兆，甚至在他的幼年依然連續不斷地顯現。例如：未曾學習過，卻能讀書寫字。後來，他從未學習卻通曉了許多學科，並能不費吹灰之力理解所知道的一切學科。他記得自己的前世是偉大的踐行者瑟頓日巴，曾直接與觀世音菩薩對話，觀音乃一切佛陀悲心的化現。當瑟頓日巴的弟子們聽說他已轉世到薩迦時，其中兩位便前往薩迦，以確認這是否為真正的轉世。當確吉・八思巴見到他們時，不僅認出了他們，還知道他們的名字。這讓他們驚歎不已，內心生起了堅定不移的信心和虔敬心，於是他們向卓袞・確吉・八思巴致以極大的恭敬。

一次，確吉・八思巴陪同其伯父，也是他的根本咕嚕^[2]——薩迦班智達・貢嘎堅贊一起出行。他們來到了一個叫吉隆的地方，那裏有許多僧人。當時，有一位名叫紮西頓珠的年長僧人，他曾是瑟頓日巴的侍者。當確吉・八思巴見到這位老僧人時，認出了他且說：「我的幫手，紮西頓珠。」他不僅認出了這名侍者，還記得其名字。老僧人非常激動，眼淚奪眶而出，他抱住確吉・八思巴的雙腳，致以巨大的恭敬。

這些是他幼年時示現的一些神通實例。他在三歲時，就能背誦喜金剛儀軌加長版及其他經文，周圍人無比驚訝，都說「這真是一位聖者」，於是名震四方。這時，他被稱為「八思巴」，意為「聖者」。十歲時，他從薩迦班智達處獲授了沙彌戒，並跟隨薩迦班智達前往謁見元朝皇帝。十七歲時，在普通人看來，他獲得了與薩迦班智達相同的所有學識。薩迦班智達認定確吉・八思巴已經

準備好了荷擔護弘佛法的重任，因此將法螺、鉢，以及其他吉祥物傳給他，並指示：「現在是你開展眾多佛法事業並利益有情眾生之時了。你應記住你的過去世以及誓言。」就這樣，薩迦·班智達賦予了他荷擔佛法的責任。

他從根本咕嚕薩迦·班智達處獲授了薩迦派珍貴而甚深的道果法，以及許多其他的灌頂、教法、竅訣等。十九歲時，他再次謁見元朝皇帝。這次，他獨自踏上行程，並為皇帝、皇后及一些隨侍授予了喜金剛灌頂，一共有二十五人獲授了喜金剛灌頂，在忽必烈直接統轄的元帝國及周邊地區確立了金剛乘法教。卓哀·確吉·八思巴向國王、皇后及其隨從示現了不可思議的聖跡，令他們留下深刻印象，確信他就是真正的聖者。他們由此對自己的咕嚕生起更強勁的信心和虔敬。

皇帝為了迴報卓哀·確吉·八思巴所賜予的灌頂和教法，供養出了雪域的管理權。既然卓哀·確吉·八思巴是皇帝的根本咕嚕，皇帝便提出了讓雪域所有人都成為薩迦派的追隨者——這會終止其他所有藏傳佛教宗派，使其變成只有一個宗派，即薩迦派。皇帝有此能力做到這一點，但八思巴拒絕了，他表示沒有必要讓所有藏人都成為薩迦派的追隨者，他們應該保留各自的宗派與傳承。因此，我們才能存有藏傳佛教的所有宗派，這展示了卓哀·確吉·八思巴是何等智慧與高尚。

後來，他獲授了具足戒。在他的諸多成就中，他為蒙古語發明了一種書寫系統。在薩迦，他做了諸多供養，建造了眾多莊嚴

的佛殿等。在世人看來，他從許多不同的導師處獲授了諸多教法。三十三歲時，他再次覬見皇帝，並使佛法廣泛傳播。他向許多不同的人群和追隨者轉法輪，傳授了許多法教。

有很多人前來聽他開示。通常，因教學或灌頂而要聚集追隨者時，我們會敲打銅鑼來宣佈開始。但是，若有成千上萬的人，而一個人站在一個地方左手拿鑼右手敲打，聲音不會傳播到每一位那裏。因此，當時敲鑼的人會騎在馬上四處走動，這樣大家都聽到。

在他所傳授的法教中，當然有珍貴且甚深的道果法。獲授他道果法的主要弟子是祥・貢秋培（上師・姓氏・稀寶增）。我們的道果傳承從八思巴傳至祥・貢秋培，後者傳至自己弟子納紮・紮普巴，以此類推。通過這一無間斷的傳承，此法至今仍然生生不息。

他撰寫了許多主題的法本：咕嚕們的傳記、吉祥祈禱文、儀軌、解釋聖法的《教誡國王王》^[3] 以及《珍寶鬘》^[4]。《珍寶鬘》是向王子建言的一本書。八思巴編寫了大量經續法本。他通過教學、寫作以及其他方式，將畢生都投入於佛法的弘揚，只為利益有情眾生。

我們稱八思巴為「確吉」，意即「法王」，因為他既是雪域之王，亦是雪域之咕嚕。還有許多其他的聖事業我可以講，但由於時間有限，我就此結束談話。願你們所有人都與卓袞・確吉・八

思巴有非常強勁的聯結。要實現的話，就不僅要聽他的傳記，還要追隨其足跡，遵循其教導。如果我們不能學習甚深的教法，那可以學習一些基本的教法，如《教誡國王》《珍寶鬘》，還有他關於皈依、菩提心等的法教。以此方式，我們可以與八思巴建立更強有力的聯結，獲得更進一步的加持。我們可以從自己的導師那裏獲得這些法本，並進行學習、審思、禪修（即：聞思修），這將把他的加持帶進我們心相續中。

編注：

[1] 迦那意即「群」。迦那之主或群主，負責統領眾伽那或侍奉印度教濕婆的小神，這是世間的迦那。象鼻財神源自印度教，據說在佛教創立之前，就被印度民眾廣泛崇拜，同時也是印度教的歡樂神。後被佛教吸收，又名大聖歡喜天、大紅象鼻天、象頭明王。本文中，八思巴的父親桑察·索南堅贊所踐行的是迦那形色的出世間本尊。

[2] 「guru」（梵）音譯為「咕嚕」，藏文為「喇嘛」，意為「老師」，尤其是金剛乘的精神老師。在佛學術語中，一般譯為「上師」。本書，法王提及「咕嚕」時，通常是指傳授金剛乘教法的老師。

[3] 又譯《致可汗忽必烈之法禮》。

[4] 又譯《致啟必·帖木兒王子建言書——珍寶鬘》。



■ 第 42 任薩迦·赤津法王——大寶金剛仁波切，是薩迦·赤千法王（第 41 任薩迦·赤津法王）的長子。以其學識之淵博、教導之清晰而聞名於世。大寶金剛仁波切被認為是藏傳佛教傳承中最為具相的傳承持有者之一。他屬於高貴的昆氏家族，這一家族從未間斷的世系傳承一代又一代地湧現出了眾多傑出佛法大師。

從年輕時開始，大寶金剛仁波切便從薩迦·赤千法王及其他博學且極富成就的上師處領受了如海般的經部和續部的法教、灌頂、傳承和竅訣。在印度薩迦學院歷經數年嚴格的佛法學習後，他被授予了卡楚巴學位。從 12 歲開始，仁波切完成了包括喜金剛在內的多次閉關禪修。以至極之謙遜，應全球弟子們請求，仁波切巡遊世界各地廣泛地授予佛法教學及灌頂。



**「薩迦傳承」—— 把珍貴的薩迦教法
以您的母語精準圓滿地傳達於您**

**“The Sakya Tradition”—Delivering the
Precious Sakya Teachings Accurately
and Entirely in Your Native Languages**

<https://sakyatradition.org>

2025 ©All Rights Reserved

版權歸「薩迦傳承」擁有